USB 301/302 MODEM

QUICK START GUIDE
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
GUÍA DE INICIO RÁPIDO

SIERRA WIRELESS

MOBILE BROADBAND

HSPA 7.2

www.sierrawireless.com

English

Welcome to the USB 301/302 modem

Your package contains:

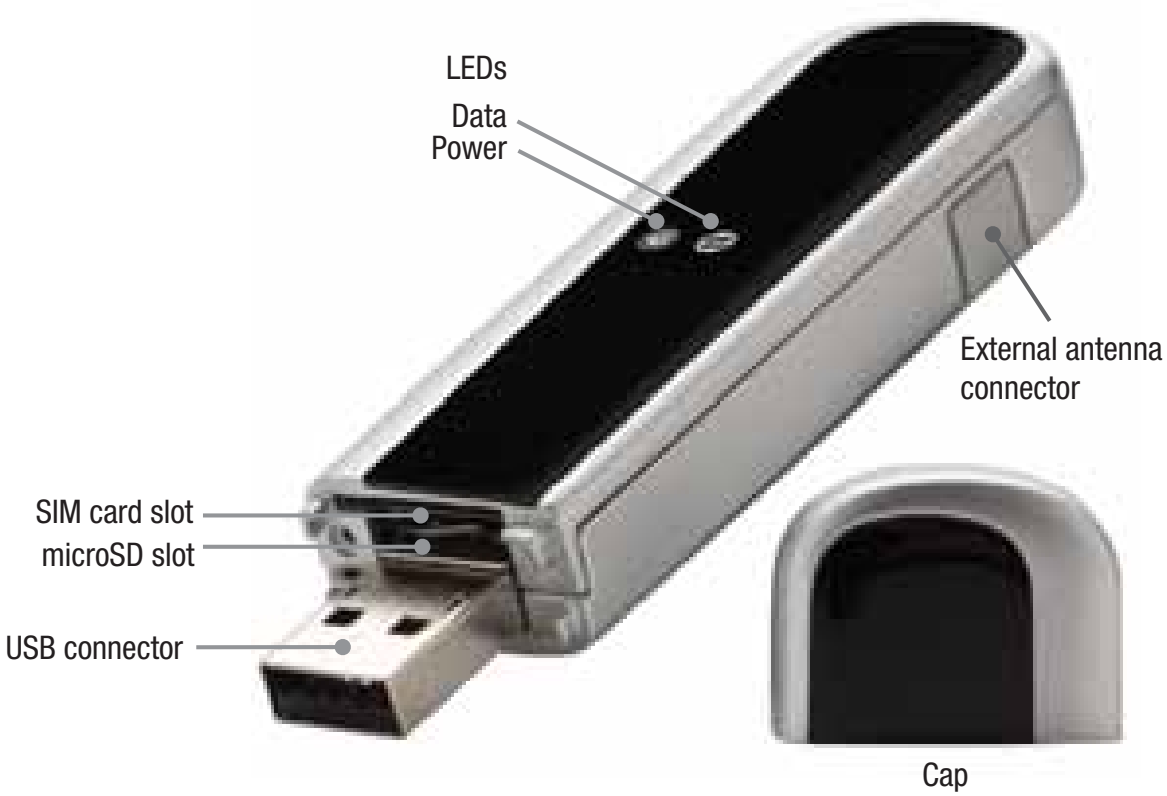
- USB modem with TRU-Install™
- This Quick Start Guide
- USB extension cable
- Lanyard

You can also purchase the following accessories for your modem:

- External antenna — improves performance in areas with low signal strength (available at www.sierrawireless.com/eStore)
- microSD™ card — for external data storage (available at consumer electronics stores)

You can use your modem with these operating systems:

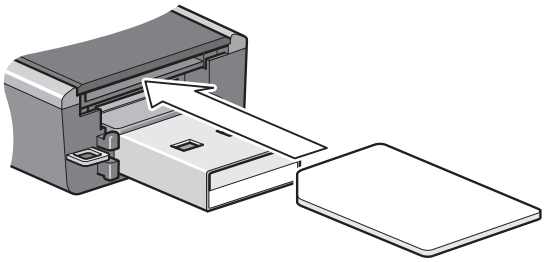
- Windows® XP
- Windows Vista® (Windows 64-bit editions are also supported)
- Mac OS® X 10.4.11 or later



Installation

This modem is TRU-Install enabled and does not require a CD for installation.

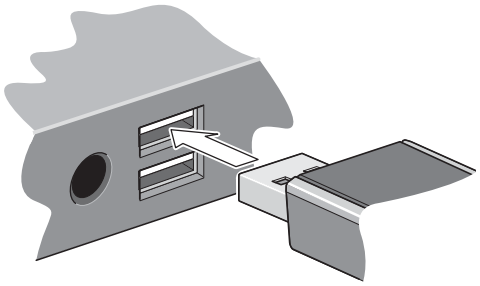
1 Remove the cap from the end of the modem and insert the SIM card as shown in the illustration.



2 Insert the modem into the USB slot.

Windows

The software installation process starts automatically. Follow the on-screen prompts to install the Watcher software.



Mac OS X

When the 3G Watcher window appears, double-click the installer package.

3 Once the software is installed, the modem searches for a network. When the modem finds a network, the Connect button in Watcher becomes available.

Click **Connect** to connect to your network.

Watcher for Windows

Watcher for Mac

4 If you are prompted to configure a profile, click **Yes**. The Profiles window opens. From the list of default profiles, select your service provider. If your service provider is not on the list, contact them.

Click **OK**. The modem is ready to use.

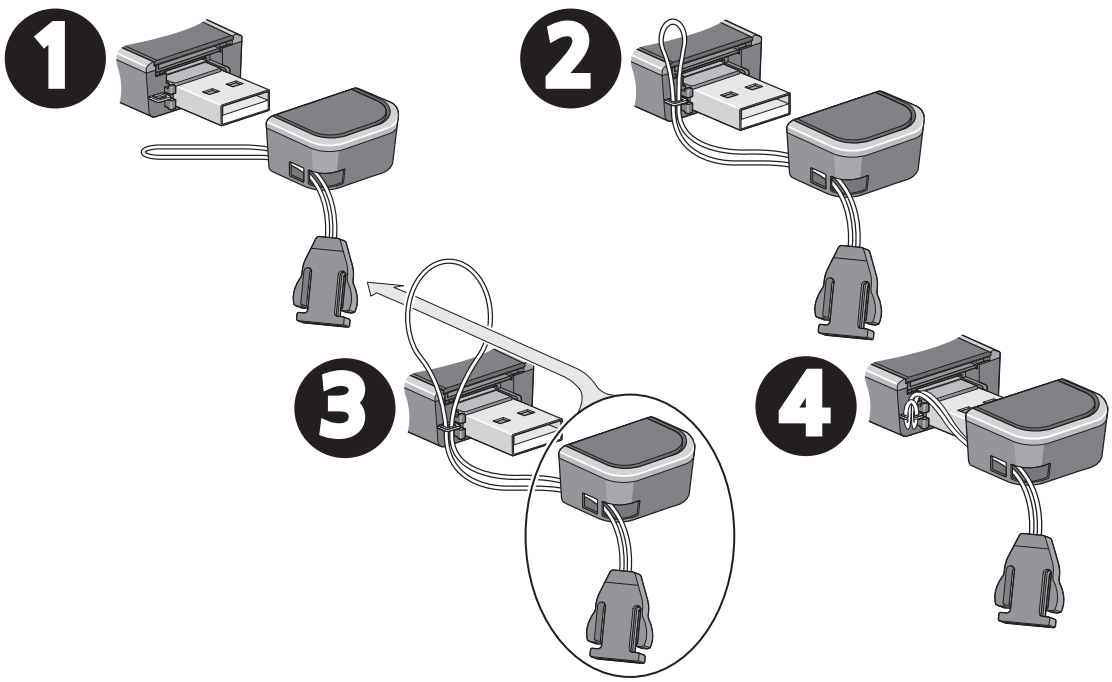
Mac OS X 10.5.6 and later

If your computer has OS X 10.5.6 installed, you do not need to use Watcher for Mac to connect to your network. OS X 10.5.6 has built-in WWAN (wireless wide area network) support.

1. Confirm that your computer has OS X 10.5.6 or later installed. To view your OS X version, click the Apple menu (), then select **About this Mac**.
2. Uninstall Watcher for Mac.
3. Install the correct Mac Driver from www.sierrawireless.com/support.
   a. On the Support page, under Carrier, select Others, then select your product, language and platform (Mac OS X).
   b. Click Next.
   c. Download the driver for Apple native support and the accompanying documentation.
   d. See page 6.

Attach the lanyard

To keep everything together, it's a good idea to thread the lanyard through the cap and the modem, as shown in the illustrations.



LED Operation

The two LEDs show the current status of the modem.

LED	State	Indicates
Power	Off	One of the following states: • The modem is not inserted in the computer. • The computer is off or in “suspend and resume” mode. • The modem radio has been turned off using Watcher or another connection client.
	Solid blue	The power is on, the modem is working normally.
	Blinking blue	The firmware is being updated. Do not remove the modem from the computer.
	Blinking amber	The modem is searching for service (initializing).
	Solid amber	Modem error — either the modem is having a problem initializing (searching for service) or is offline because of a failure. Contact your service provider.
Data	Off	The modem is unable to detect 2G or 3G service.
	Blinking amber	The modem has detected a 2G network (EDGE, GPRS, GSM) and is ready to connect.
	Solid amber	The modem is connected to a 2G network and is able to send and receive data.
	Blinking blue	The modem has detected a 3G network (UMTS, HSPA) and is ready to connect.
	Solid blue	The modem is connected to a 3G network and can send and receive data.

Frequently asked questions

What do I do if the software installation does not start automatically?

If TRU-Install does not start automatically, you can start the installation process manually.

Windows

1. Double-click **My Computer** (Windows XP) or **Computer** (Windows Vista) on your desktop.
2. Click the **TRU-Install** drive.
3. Under the TRU-Install drive, open the **Win** folder and double-click the **Setup.exe** file. Follow the on-screen prompts to install the software.

Mac OS X

If you do not see the 3G Watcher window:

1. Open Finder.
2. Under Devices, double-click **3G Watcher**.
3. Double-click the installer package.

Does the latest version of Watcher work with my other Sierra Wireless modems?

Yes, Watcher is backwards compatible with all Sierra Wireless USB and ExpressCard modems. It is not compatible with non-Sierra Wireless products. You can set Watcher to automatically check for updates. For more information, see the Watcher Help (select **Help > Help topics**).

When do I use the extension cable?

If the orientation of your computer's USB slot or the thickness of your computer are such that pressure is applied to the end or side of the modem, you may damage the modem or your computer. In such cases, do not insert the modem directly into your computer's USB slot. Use the USB extension cable instead.

(Mac OS X 10.5.6 users) I want to use built-in WWAN support, but my carrier is not AT&T. What settings do I need to change?

The modem's default settings for built-in WWAN support are configured for AT&T customers. To enable built-in WWAN support to work for another carrier, you must change the APN setting in Network Preferences (consult your carrier for their APN setting).

To change the APN setting:

1. Insert the modem.
2. Click the WWAN icon, then click **Configure now** (see Figure 1).

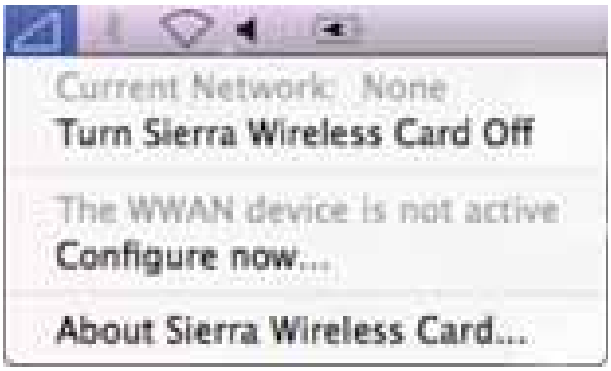

Current Network: None
Turn Sierra Wireless Card Off
The WWAN device is not active
Configure now...
About Sierra Wireless Card...

Figure 1

3. When the new port is detected, click **Continue**. When the network is detected, the WWAN icon changes to show the signal strength.
4. Click the WWAN icon and select **Open Network Preferences**.

5. In the Network window, select **HSPA Modem** from the list and check that the Account Name and Password are correct for your service provider (see Figure 2).

Figure 2

6. Click **Apply**.
7. Click the **Advanced** button.
8. Update the APN field with your carrier's APN value and click **OK**.
9. In the Network window, click **Apply**.
10. Click the **Connect** button to start a connection. Once the connection is established, the Status changes to Connected.
11. Close the Network window. Your modem is ready to use.

Présentation du modem sans fil USB 301/302

L'emballage contient les éléments suivants :

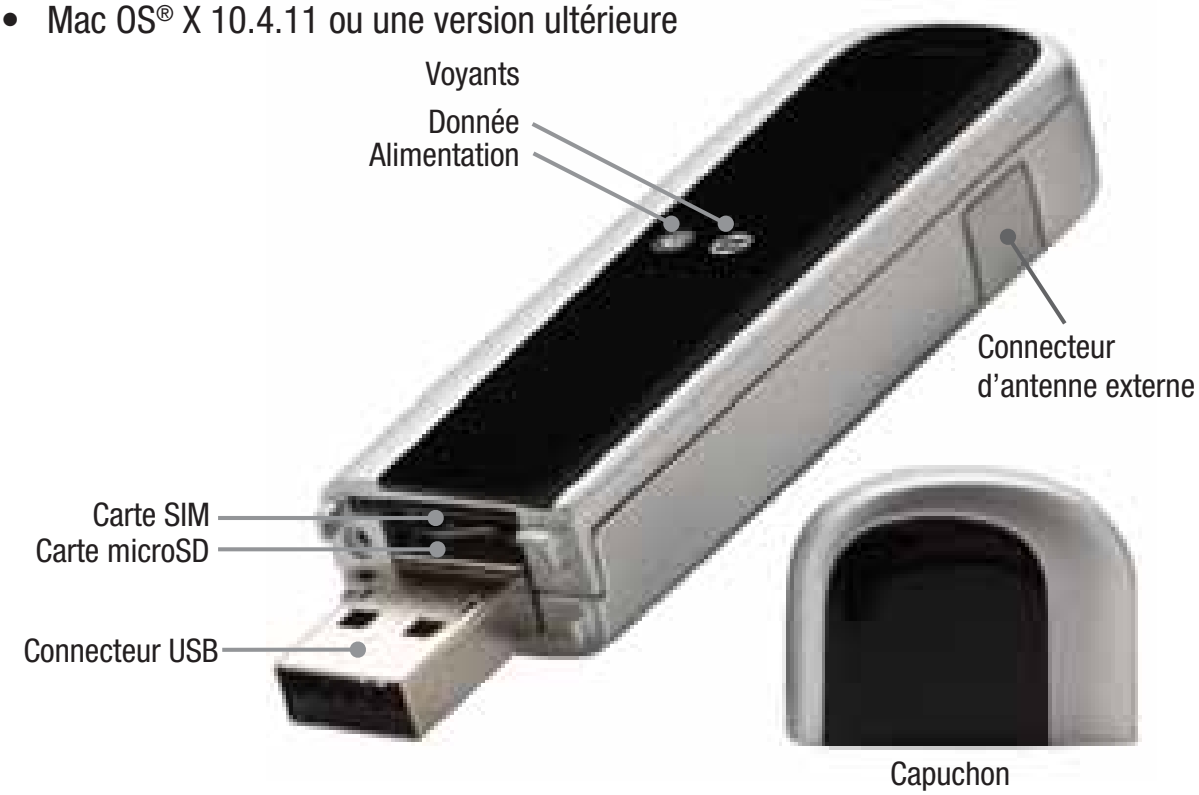
- Le modem avec TRU-Install™
- Le présent guide de démarrage rapide
- Un câble d'extension USB
- Une lanière

Vous pouvez également vous procurer les accessoires suivants pour votre modem :

- Antenne externe : améliore les performances dans les zones où la force du signal est faible (disponible à l'adresse www.sierrawireless.com/eStore)
- Carte microSD™ : carte de stockage de données externe (disponible dans les magasins d'électronique grand public)

Vous pouvez utiliser votre modem avec n'importe lequel de ces systèmes d'exploitation :

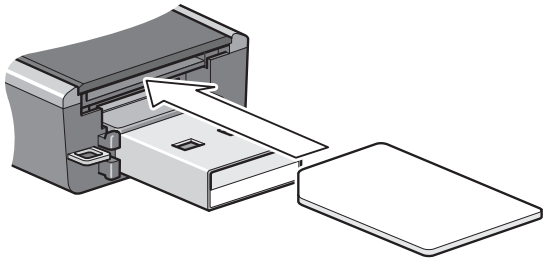
- Windows Vista®
- Windows® XP
  (Les versions 64 bits de Windows sont également prises en charge)
- Mac OS® X 10.4.11 ou une version ultérieure



Installation

Ce modem est compatible avec TRU-Install et ne nécessite pas de CD d'installation.

1 Retirez le capuchon de l'extrémité du modem et insérez la carte SIM, comme illustré ci-contre.

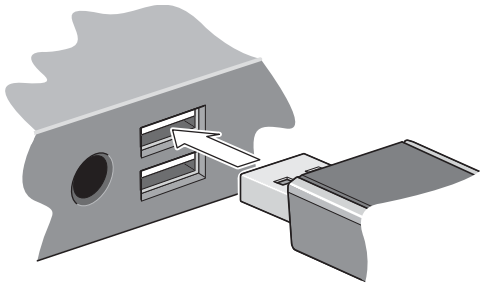


Français

2 Insérez le modem dans le port USB.

Windows

L'installation du logiciel commence automatiquement. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel Watcher.



Mac OS X

Lorsque la fenêtre 3G Watcher apparaît, double-cliquez sur le programme d'installation.

3 Une fois le logiciel installé, le modem recherche un réseau. Une fois que le modem a trouvé un réseau, le bouton Se connecter devient disponible dans Watcher.

Cliquez sur **Se connecter** pour vous connecter au réseau.

3G Watcher pour Windows

Watcher pour Mac

4 Si vous êtes invité à configurer un profil, cliquez sur **Oui**. La fenêtre Profils s'ouvre. Sélectionnez votre fournisseur de services dans la liste des profils par défaut. Si votre fournisseur de services ne se trouve pas dans la liste, contactez-le.

Cliquez sur **OK**. Le modem est prêt à l'emploi.

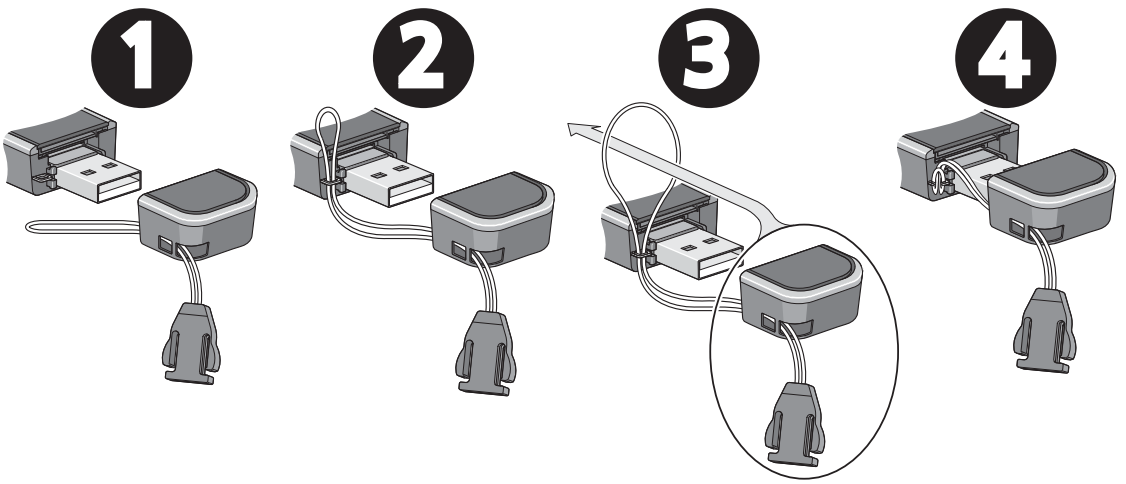
Mac OS X 10.5.6 et versions ultérieures

Si OS X 10.5.6 est installé sur votre ordinateur, vous n'avez pas besoin d'utiliser Watcher pour Mac pour vous connecter au réseau. Cette version possède un support WWAN (wireless wide area network - réseau étendu sans fil) intégré.

1. Vérifiez que OS X 10.5.6 ou une version ultérieure est installé sur votre ordinateur. Pour afficher votre version OS X, cliquez sur le menu Apple (), puis sélectionnez **À propos de ce Mac**.
2. Désinstallez Watcher pour Mac.
3. Installez le pilote Mac approprié depuis l'adresse www.sierrawireless.com/support.
   a. Sur l'onglet Carrier (Opérateur) de la page Support (Assistance), sélectionnez Others (Autres), puis sélectionnez vos produit, langue et plate-forme (Mac OS X).
   b. Cliquez sur Next (Suivant).
   c. Téléchargez le pilote de prise en charge native d'Apple et la documentation qui l'accompagne.
   d. Voir page 13.

Fixation de la lanière

Pour conserver tous les éléments ensemble, nous vous conseillons de faire passer la lanière dans le capuchon et le modem, comme illustré ci-dessous.



Voyants

Le modem USB possède deux voyants qui indiquent l'état du modem.

Voyant	État	Signification
Power	Éteint	Indique l'un des états suivants : • Le modem n'a pas été inséré dans l'ordinateur. • L'ordinateur est éteint ou en mode veille. • La radio du modem a été désactivée depuis Watcher ou un autre client de connexion.
	Bleu, allumé en permanence	Le modem est sous tension et fonctionne normalement.
	Bleu clignotant	Une mise à jour du microprogramme est en cours. Ne retirez pas le modem de l'ordinateur.
	Orange clignotant	Le modem recherche un service (en cours d'initialisation).
	Orange, allumé en permanence	Erreur modem : le modem a un problème d'initialisation (en cours de recherche d'un service) ou n'est plus connecté en raison d'une défaillance. Contactez votre fournisseur de services.
Data	Éteint	Le modem ne parvient pas à détecter le service 2G ou 3G.
	Orange clignotant	Le modem a détecté un réseau 2G (EDGE, GPRS, GSM). Il est prêt à se connecter.
	Orange, allumé en permanence	Le modem est connecté à un réseau 2G. Il peut envoyer et recevoir des données.
	Bleu clignotant	Le modem a détecté un réseau 3G (UMTS, HSPA). Il est prêt à se connecter.
	Bleu, allumé en permanence	Le modem est connecté à un réseau 3G et peut envoyer et recevoir des données.

Foire aux questions

Que dois-je faire si l'installation du logiciel ne commence pas automatiquement ?

Si TRU-Install ne démarre pas automatiquement, vous pouvez lancer le processus d'installation manuellement.

Windows

1. Double-cliquez **Poste de travail** (Windows XP) ou sur **Ordinateur** (Windows Vista) sur votre bureau.
2. Cliquez sur le lecteur **TRU-Install**.
3. Dans le lecteur TRU-Install, ouvrez le dossier **Win**, puis double-cliquez sur le fichier **Setup.exe**. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel.

Mac OS X

Si la fenêtre 3G Watcher ne s'affiche pas :

1. Ouvrez le Finder.
2. Dans Appareils, double-cliquez sur **3G Watcher**.
3. Double-cliquez sur le programme d'installation.

La dernière version de Watcher fonctionne-t-elle avec mes autres modems Sierra Wireless ?

Oui, car Watcher est rétro-compatible avec tous les modems Sierra Wireless USB et ExpressCard. En revanche, il n'est pas compatible avec les produits autres que ceux de Sierra Wireless. Vous pouvez paramétrer Watcher afin qu'il recherche automatiquement les mises à jour disponibles. Pour de plus amples informations, reportez-vous à l'Aide de Watcher ; pour cela, cliquez sur **Aide > Rubriques d'aide**.

Quand dois-je utiliser le câble d'extension ?

Si l'orientation du port USB de l'ordinateur ou si l'épaisseur de ce dernier sont telles que de la pression est appliquée sur l'extrémité ou sur le côté du modem, vous risquez d'endommager votre modem ou votre ordinateur. Face à de telles situations, n'insérez pas le modem directement dans l'emplacement USB de votre ordinateur. Utilisez plutôt le câble d'extension pour ordinateur portable.

(Utilisateurs Mac OS X 10.5.6) Je souhaite utiliser la prise en charge WWAN intégrée, mais mon opérateur n'est pas AT&T. Quels sont les paramètres à modifier ?

Les paramètres par défaut d'un modem avec prise en charge WWAN intégrée sont configurés pour les clients d'AT&T. Pour que la prise en charge WWAN intégrée fonctionne avec un autre opérateur, vous devez modifier le paramètre APN dans les préférences réseau. Consultez votre opérateur pour obtenir ses informations concernant l'APN.

Pour modifier le paramètre APN :

1. Insérez le modem.
2. Cliquez sur l'icône WWAN, puis sur **Configurer maintenant** (voir Figure 1).

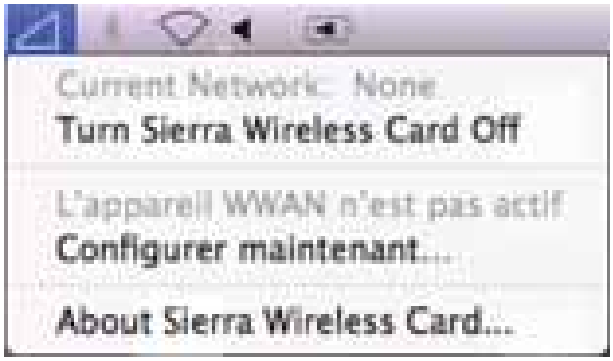


Figure 1

3. Une fois le port détecté, cliquez sur **Continuer**. Une fois le réseau détecté, l'icône WWAN est modifiée et affiche la force du signal.
4. Cliquez sur l'icône WWAN et sélectionnez **Ouvrir Préférences Réseau**.

5. Dans la fenêtre Réseau, sélectionnez **HSPA Modem** dans la liste, puis vérifiez que Nom du compte et Mot de passe sont corrects pour votre fournisseur de services (voir Figure 2).

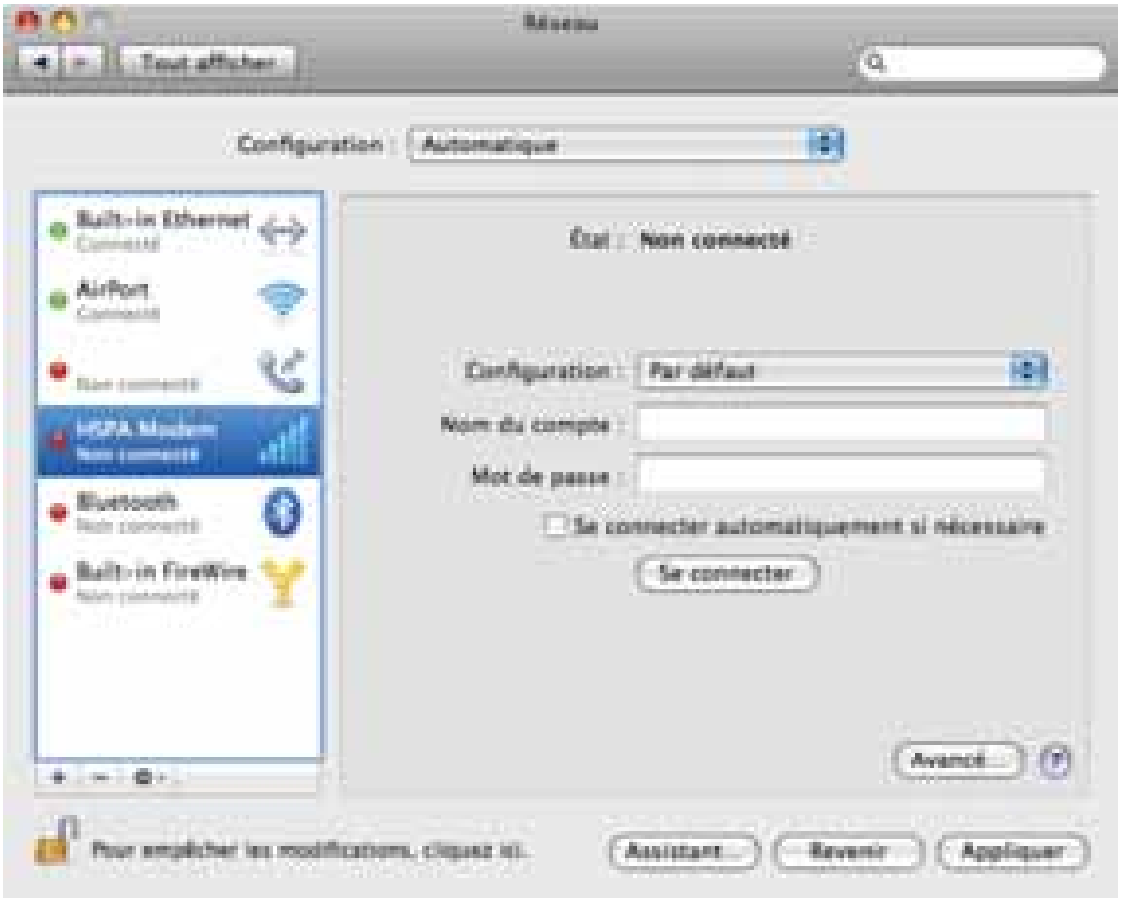


Figure 2

6. Cliquez sur **Appliquer**.
7. Cliquez sur le bouton **Avancé**.
8. Mettez à jour la zone APN avec la valeur APN de votre opérateur, puis cliquez sur **OK**.
9. Dans la fenêtre Réseau, cliquez sur **Appliquer**.
10. Cliquez sur le bouton **Se connecter** pour établir une connexion. Une fois la connexion établie, l'état est modifié et devient Connecté.
11. Fermez la fenêtre Réseau. Votre modem peut alors être utilisé.

Bienvenido al módem USB 301/302

Contenido del paquete:

- Módem USB con TRU-Install™
- Esta guía de inicio rápido
- Cable de extensión USB
- Cordón

Asimismo, puede adquirir los siguientes accesorios para su módem:

- Antena externa: mejora el rendimiento en las zonas con una intensidad de señal baja (disponible en www.sierrawireless.com/eStore)
- Tarjeta microSD™: para el almacenamiento externo de datos (disponible en las tiendas de productos electrónicos de consumo)

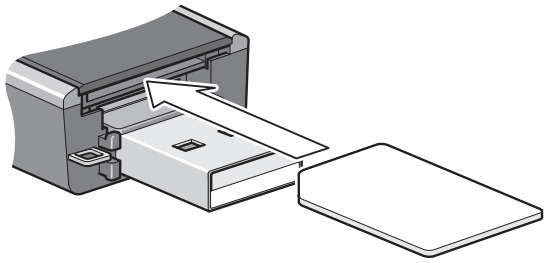
Puede utilizar el módem con cualquiera de estos sistemas operativos:

- Windows® XP
- Windows Vista®
  (Las ediciones de Windows de 64 bits también son compatibles)
- Mac OS® X 10.4.11 o posterior

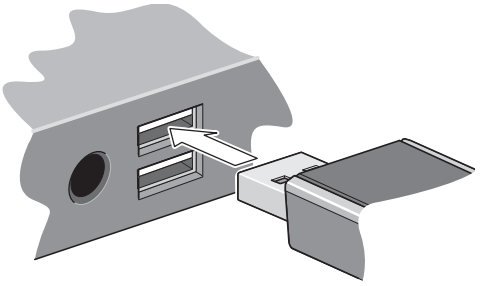
Instalación

Este módem dispone de TRU-Install y no necesita un CD de instalación.

1 Quite la tapa del extremo del módem e inserte la tarjeta SIM, tal y como se muestra en la ilustración.



2 Introduzca el módem en la ranura USB.



Sistema operativo Windows
El proceso de instalación de software empieza automáticamente. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software Watcher.

Mac OS X
Cuando aparezca la ventana 3G Watcher, haga doble clic en el paquete de instalación.

3 Una vez instalado el software, el módem busca una red. Cuando el módem encuentra una red, se activa el botón Conectar de Watcher.

Haga clic en **Conectar** para conectarse a la red.

3G Watcher para Windows

Watcher para Mac

4 Si se le solicita que configure un perfil, haga clic en Sí. Se abre la ventana Perfiles. En la lista de perfiles predeterminados, seleccione su proveedor de servicios. Si el proveedor de servicios no aparece en la lista, póngase en contacto con él.

Haga clic en **Aceptar**. El módem ya está listo para utilizarse.

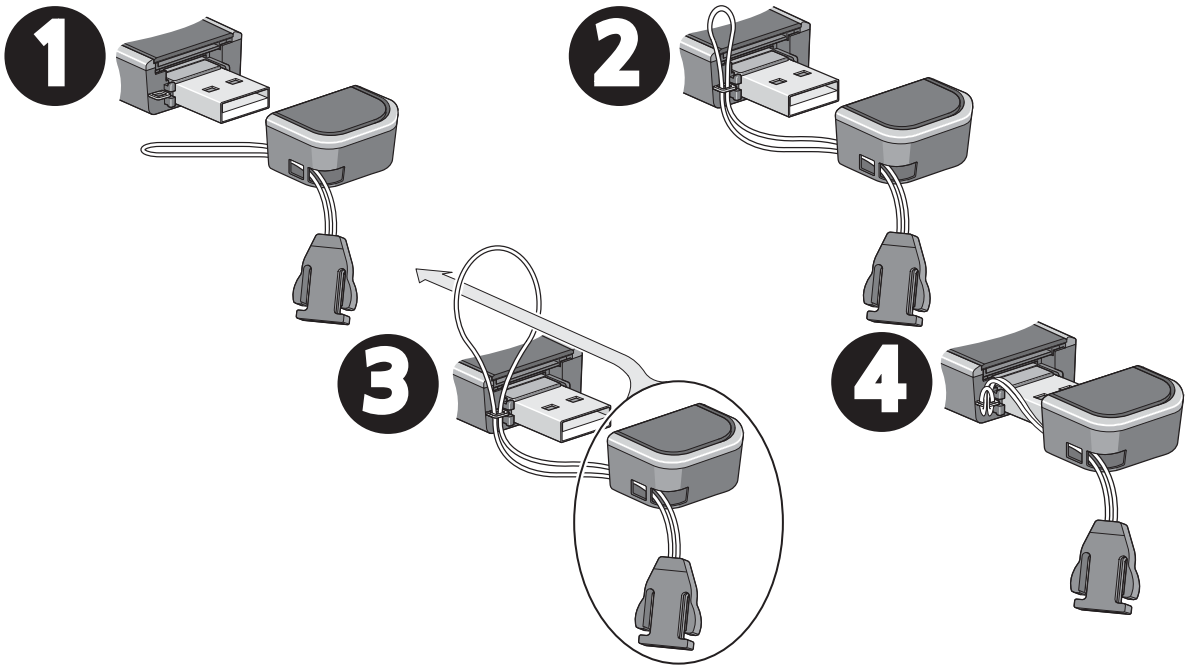
Mac OS X 10.5.6 y posteriores

Si su equipo tiene OS X 10.5.6 instalado, no es necesario que utilice Watcher para que Mac se conecte a la red. OS X 10.5.6 dispone de un soporte WWAN (wireless wide area network, red inalámbrica de área amplia) incorporado.

1. Compruebe que su equipo tenga instalado OS X 10.5.6 o posterior. Para ver su versión de OS X, haga clic en el menú de Apple ( ) y seleccione **Acerca de este Mac**.
2. Desinstale Watcher para Mac.
3. Instale el controlador para Mac correcto desde la página www.sierrawireless.com/support.
   a. En la página Support, en **Carrier**, seleccione **Others**; a continuación, seleccione su producto, idioma y plataforma (Mac OS X).
   b. Haga clic en **Siguiente**.
   c. Descargue el controlador del soporte nativo para Apple y la documentación correspondiente.
   d. Véase la página 20.

Acople el cordón

Para tenerlo todo junto, es buena idea ensartar el cordón en la tapa y el módem, tal y como muestran las ilustraciones.



Indicadores LED

El módem USB tiene dos indicadores LED que muestran el estado actual del módem.

Indicador LED	Estado	Indica
Alimentación	Apagado	Indica uno de los siguientes estados: • El módem no se ha introducido en el equipo. • El equipo está apagado o en modo “suspensión y reanudación”. • Se ha apagado el radio módem mediante Watcher o cualquier otro cliente de conexión.
	Azul fijo	El módem está encendido y funciona con normalidad.
	Azul intermitente	El firmware se está actualizando. No extraiga el módem del equipo.
	Ámbar intermitente	El módem está buscando servicio (inicializando).
	Ámbar fijo	Error del módem—el módem tiene problemas para inicializar (buscar servicio) o está fuera de línea a causa de un fallo. Póngase en contacto con su proveedor de servicios.
Datos	Apagado	El módem no puede detectar un servicio de 2G ó 3G.
	Ámbar intermitente	El módem ha detectado una red de 2G (EDGE, GPRS, GSM) y está listo para conectarse.
	Ámbar fijo	El módem está conectado a una red de 2G y puede enviar y recibir datos.
	Azul intermitente	El módem ha detectado una red de 3G (UMTS, HSPA) y está listo para conectarse.
	Azul fijo	El módem está conectado a una red de 3G y puede enviar y recibir datos.

Preguntas más frecuentes

¿Qué hago si la instalación de software no se inicia automáticamente?

Si TRU-Install no se inicia automáticamente, puede iniciar el proceso de instalación manualmente.

Windows

1. Haga doble clic en **Mi PC** (Windows XP) o Equipo (Windows Vista) en el escritorio.
2. Haga clic en la unidad **TRU-Install**.
3. En la unidad TRU-Install, abra la carpeta Win y haga doble clic en el archivo **Setup.exe**. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software.

Mac OS X

Si no ve la ventana 3G Watcher :

1. Abra el Finder.
2. En Dispositivos, haga doble clic en **3G Watcher**.
3. Haga doble clic en el paquete de instalación.

¿La última versión de Watcher funciona con mis otros módems de Sierra Wireless?

Sí, la compatibilidad de Watcher tiene efecto retroactivo para todos los módems USB y ExpressCard de Sierra Wireless. No es compatible con los productos que no sean de Sierra Wireless. Puede configurar Watcher para que busque actualizaciones automáticamente. Para obtener más información, consulte la ayuda de Watcher (haga clic en **Ayuda > Temas de ayuda**).

¿Cuándo utilizo el cable de extensión?

En los casos en los que la orientación de la ranura USB del equipo o el grosor del equipo apliquen una presión en el extremo o lateral del módem, es posible que se dañe el módem o el equipo. En dichos casos, no introduzca el módem directamente en la ranura USB del equipo. En su lugar, utilice el cable de extensión USB para acoplarlo al portátil.

(Usuarios de Mac OS X 10.5.6) Quiero utilizar el soporte WWAN incorporado, pero mi proveedor de servicio no es AT&T. ¿Qué parámetros tengo que cambiar?

Los parámetros predeterminados del módem del soporte WWAN incorporado están configurados para los clientes de AT&T. Para que el soporte WWAN incorporado funcione con otro proveedor de servicio, debe cambiar el parámetro APN en Preferencias Red. Consulte a su proveedor de servicio para saber cuál es su información de APN.

Para cambiar el parámetro APN:

1. Introduzca el módem en la ranura USB.
2. Haga clic en el icono WWAN y, a continuación, haga clic en **Configurar ahora** (vea la Figura 1).

Current Network: None
Turn Sierra Wireless Card Off
El dispositivo WWAN no está activo
Configurar ahora...
About Sierra Wireless Card...

Figura 1

3. Cuando se detecte el nuevo puerto, haga clic en **Continuar**. Cuando se detecte la red, el icono WWAN cambia para mostrar la intensidad de señal.
4. Haga clic en el icono WWAN y seleccione **Abrir el panel de preferencias Red**.

5. En la ventana Red, seleccione **HSPA Modem** en la lista y compruebe que el Nombre de la cuenta y la Contraseña sean correctas para su proveedor de servicios (vea la Figura 2).

Figura 2

6. Haga clic en **Aplicar**.
7. Haga clic en el botón **Avanzado**.
8. Actualice el campo APN con el valor APN de su proveedor de servicio y haga clic en **OK**.
9. En la ventana Red, haga clic en **Aplicar**.
10. Haga clic en el botón **Conectar** para iniciar una conexión. Una vez establecida la conexión, el Estado cambia a **Conectado**.
11. Cierre la ventana **Red**. El módem está listo para utilizarse.

SIERRA WIRELESS

2131209 Rev. 1.0 (May 2009)

© 2009 Sierra Wireless. All rights reserved.

Heart of the Wireless Machine® is a registered trademark of Sierra Wireless. Watcher® is a trademark of Sierra Wireless, registered in the European Community. Sierra Wireless, the Sierra Wireless logo, the red wave design, and TRU-Install™ are trademarks of Sierra Wireless. Windows® and Vista® are registered trademarks of Microsoft Corporation. Mac OS® is a trademark of Apple Inc., registered in the US and other countries. Other trademarks are the property of the respective owners.

This product includes technology licensed from:

QUALCOMM® 3G

Manufactured or sold by Sierra Wireless Inc. or its Licensees under one or more patents licensed from InterDigital Group.